

Ik fiets door het leven met vele talen en één lach!

“

Hoi, ik ben Rayen, 5 jaar oud.
Mijn vader is Aucaner en mijn moeder
Hindoestaanse. Thuis spreek ik Sarnami,
Aucaans en een beetje Nederlands.
Op school leer ik Nederlands.
Ik fiets dus door het leven
met drie talen!”



De stille periode bij meertalige kinderen

In het begin was ik heel stil in de klas omdat ik bijna geen Nederlandse woordjes kende. Ik heb toen veel geluisterd en gekeken. Al snel kon ik begrijpen wat mijn juf zei, ook al kon ik zelf nog weinig zeggen in het Nederlands.

Thuistalen zijn belangrijk voor de ontwikkeling van de schooltaal

Het is belangrijk dat ik thuis zoveel mogelijk mijn thuistalen spreek. Dan zal ik de schooltaal, het Nederlands, veel sneller en beter leren. Mijn thuistalen mag ik dus zeker niet verliezen!



De taal (talen) van de ouders

Het is belangrijk dat mama en papa met mij praten in de taal die ze het best beheersen. Als zij een taal gebruiken die ze zelf niet goed beheersen, neem ik die foutjes ook over en dat helpt me niet om Nederlands te leren!

Taal leren door interactie

Ik leer mijn talen het best wanneer ik véél spreek met mijn ouders en familie, met mijn klasgenootjes én mijn juf. Ook als we samen spelen, kunnen we veel taal gebruiken.



Taal de hele dag

Ik maak soms gekke zinnen. Dan mix ik verschillende talen in één zin. Maar dat is heel normaal! In mijn hoofd zitten mijn talen gezellig bij elkaar!



Foutjes maken hoort erbij

Als ik een foutje maak in de klas, en bijvoorbeeld zeg: “ik wil bal”, dan herhaalt de juf mijn zinnetje correct en zegt: “ah, je wil DE bal”. Dat is een ‘transferfoutje’ omdat we in het Sarnami, één van mijn thuistalen, geen lidwoorden gebruiken.



Tijd om de schooltaal te leren

Ik leer snel maar ik heb 2-3 jaar nodig om het Nederlands te leren. Dan kan ik al goed met klasgenootjes praten in het Nederlands.

Meertaligheid is fun

Ik ben trots als de juf iets vertelt over mijn talen. Soms mag ik een woordje in mijn thuistaal zeggen en dan moeten de andere kinderen raden wat dat betekent in het Nederlands. Altijd grappig wat de kinderen verzinnen!



“ Het lukt me om vrolijk door het leven te fietsen, met de hulp van iedereen waarmee ik praat! ”



Lees meer over dit project op: www.rul-suriname.com